



안전 수칙

치명적인 전기 감전 사고 및 화재 예방 수칙

1. 머신 플러그에 맞는 접지된 콘센트에 연결해 사용하십시오. 머신과 사용하는 지역의 전압이 동일해야만 사용 가능합니다. 잘못된 연결로 인한 고장 및 파손은 제품 보증에 해당 되지 않습니다.
2. 코드 연장이 필요한 경우, 전도체 단면이 최소한 1.5 mm² 이상인 접지된 케이블만 사용하십시오.
3. 전원 케이블을 날카로운 모서리 위로 당기지 마십시오. 전원 케이블을 고정시키거나 늘어도 되도록 하십시오. 전원 케이블을 열과 축축한 곳으로부터 멀리하십시오.
4. 코드 및 케이블이 손상된 경우, 제품을 사용하지 마시고 수리를 위해 네스프레소 클럽으로 보내주십시오.
5. 제품의 손상을 방지하기 위해, 난방기, 오븐, 난로, 가스레인지 등 열이 발생하는 기기에서 멀리 위치시키십시오.
6. 물, 커피, 디스케일링 용액 등과 같은 액체류나 열에 강한, 안전하고 평평한 곳에 설치하십시오.
7. 장시간 사용하지 않을 경우 전원 플러그를 빼 주십시오.
8. 전원 플러그를 뺄 때는 전원 코드를 당겨서 빼지 마십시오. 절대 젖은 손으로 전원 플러그를 만지지 마십시오.
9. 머신 또는 부품을 절대 물에 담그지 마십시오. 빠른 카푸치노 시스템(R.C.S.) 이외엔 절대 식기세척기에 넣어서 세척하지 마십시오. 전기와 물이 함께 하면 치명적인 전기 감전을 야기할 수 있습니다.
10. 머신을 분해하지 마십시오. 내부에 고압의 전류가 흐르고 있습니다.
11. 머신의 틈 안에 다른 물질을 넣지 마십시오. 화재나 치명적인 감전의 원인이 됩니다.

제품 사용시 안전 수칙

12. 본 제품은 국내(대한민국)용입니다. 부적절한 사용 또는 사용 설명서에 따르지 않고 사용하여 발생하는 고장 및 손해에 대한 책임이 없으며 제품 보증도 적용되지 않습니다.
13. 본 제품은 가정용으로서 아래와 같은 용도로 사용을 삼가해 주시기 바랍니다.
 - 매장과 사무실의 직원용 주방
 - 농촌 주택
 - 호텔, 모텔, 민박 등 숙박업에서의 고객에 의한 사용
 - 침대 및 조식을 제공하는 환경에서의 사용
14. 제품에 결함이 있거나 작동이 완벽하게 되지 않으면 사용하지 마시고 즉시 콘센트를 뽑아주십시오. 검사 및 수리를 위해 네스프레소 클럽에 문의해 주십시오. 결함 있는 제품은 감전, 화상, 화재를 야기 할 수 있습니다.

15. 안전에 대한 책임, 지도 및 감독을 하는 사람이 있지 않는 한, 신체적, 정신적으로 결함이 있거나 어린 아이들, 또는 경험과 지식이 부족할 경우 머신을 사용하지 못하도록 하십시오. 어린 아이가 머신을 가지고 놀지 않도록 감독해 주십시오.
16. 항상 레버를 완전히 내리고, 절대로 머신이 작동 중이거나 작동을 막 끝났을 때 레버를 올리지 마십시오. 화상을 입을 수도 있습니다. 캡슐 삽입구 또는 캡슐 삽입 통로에 손가락을 넣지 마십시오. 부상을 입을 수도 있습니다 !
17. 화상의 위험이 있는 커피 추출구 또는 우유 분출구에 손가락을 대지 마십시오.
18. 손상을 입거나 모양이 변형된 캡슐은 절대로 사용하지 마십시오. 물이 캡슐을 통과하면서 고장을 일으킬 수 있습니다.
19. 액체가 머신 주변 바닥에 쏟아지는 것을 방지하기 위하여 드립 트레이 및 드립 그리드 없이 머신을 사용하지 마십시오.
20. 항상 같이 공급된 우유통(빠른 카푸치노 시스템)을 사용하십시오. 우유통이 제대로 삽입되어 있지 않은 경우 화상을 입을 수도 있습니다.
21. 우유 분출구는 뜨거워집니다. 화상의 위험이 있으므로 사용시 주의하십시오.
22. 만약 커피 물 양을 150 ml 이상 설정한 경우 : 추출 후 5 분간 머신을 식힌 후 다음 잔을 추출하십시오. 과열의 위험이 있습니다.
23. 어떤 종류의 강한 세제도 사용하지 마십시오. 순한 세제와 젖은 천을 이용하여 머신 표면을 깨끗이 닦아줍니다.
24. 디스케일링 경보가 보이면 머신 디스케일링을 진행하십시오. 디스케일링 용액은 위험할 수 있으므로 눈과 피부에 닿지 않도록 주의합니다. 네스프레소 클럽에서 구입하실 수 있는 네스프레소 디스케일링 키트를 권장합니다. 커피 맛에 영향을 미칠 수 있는 다른 약품들(식초 같은)을 사용하지 마십시오. 디스케일링 관련 추가적인 문의 사항이 있으시면 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
25. 이 머신은 오직 네스프레소 클럽에서 독자적으로 제공하는 네스프레소 캡슐만 사용 가능합니다. 머신의 적절한 작동 및 수명은 네스프레소 캡슐을 사용할 경우에만 보장됩니다.

본 안전 수칙 가이드를 보관하십시오.

머신을 사용할 다른 사용자에게 사용 설명서도 같이 전달해 주십시오



본 사용 설명서는 www.nespresso.com 에서 PDF 파일로 받을 수 있습니다.

KO
CN



安全指示

防止触电和引起火灾

1. 请务必将机器连接合适的接地电源。请确认电源电压与机器标牌上的一致。使用不正确的电压导致的机器故障不在保修范围之内。
2. 如果您需要电源延长线, 请使用至少1.5平方厘米的连接接地电线的插线板
3. 不要将电线压在尖锐的边缘处, 使用电线夹或者令其自然下垂。使电线远离火源与潮湿
4. 如果电线损坏, 请不要使用机器。请将机器送回到制造商客服中心, 或者Nespresso奈斯派索用户中心, 以及其他具有同等资格的地方维修。
5. 为防止危险性损坏, 请勿将机器放在热的表面之上或附近, 如散热器、炉灶、煤气炉、明火或类似地方。
6. 请总是将机器放置在平稳的表面上, 且此平面必须防火防水, 以避免水、咖啡、除垢剂等物品的侵蚀。
7. 长时间不使用, 请将机器从电源处断开。
8. 断开电源连接时, 请拔插头, 不要拔电线, 否则电线会被损坏。不要用湿手触摸电源线。
9. 请勿将机器或机器的任何部件浸入水中, 或放在洗碗机中 (快速卡布奇诺部件 (R.C.S) 除外)。电和水接触十分危险, 可能产生致命危险。
10. 不要打开机器, 机器内部有高压电危险。
11. 不要在咖啡出口处放置任何物品, 会导致火灾或触电!

避免操作机器造成的任何伤害

12. 该产品为家用机器, 任何由商业使用、不当操作或违反此指南规定的操作, 生产商不负责任, 也不在保修范围之内。
13. 该产品只适合家庭使用, 不适合在下列场合使用:
 - 商店、办公室等办公场所的员工厨房
 - 农场院落
 - 宾馆、汽车旅馆或其他住宿环境
 - 住宿或者早餐环境
14. 如果机器损坏或不能正常使用, 请立即切断电源。将机器送往Nespresso奈斯派索用户俱乐部进行检测、修理和调试。损坏的机器可能导致触电、烫伤或火灾。

15. 该机器并不适合有生理障碍, 感知障碍, 精神障碍或缺乏经验和知识的人 (包括儿童) 使用, 除非有保障其安全的监护人指导。儿童必须在成人的监护下使用该机器, 以免机器被当作玩具玩耍。
16. 在操作过程中, 或者刚刚结束操作时, 要保持扳手的闭合状态, 不要将机器提起, 否则可能会引起烫伤。不要用手指碰触咖啡胶囊舱或者胶囊轴, 可能会引起危险。
17. 请勿把手指放在咖啡或牛奶出口下, 小心烫伤。
18. 请不要使用破损或变形的胶囊。如果没有被正确的穿孔, 水流会在胶囊外部穿过, 从而损坏机器。
19. 请不要使用没有滴水盘或滴水网格的机器, 会有残留液体流到置放表面。
20. 请使用机器配套的牛奶容器 (快速卡布奇诺系统)。如果牛奶容器没有正确安装, 可能会引起烫伤。
21. 牛奶流出口容易变烫, 请小心使用。
22. 如果您制作了多于150毫升的咖啡, 请将机器冷却5分钟之后再进行下一杯咖啡的操作。
23. 请勿使用任何强力清洁剂, 请用湿布和温和清洁剂清洁咖啡机表面。
24. 当除垢警示出现时, 请对机器进行除垢。请仔细阅读“除垢指南”。除垢用具与用剂存在危险性, 请避免直接接触研究、皮肤和表面。我们推荐您使用Nespresso奈斯派索专用除垢剂, 您可以在Nespresso奈斯派索用户俱乐部获得。请勿使用可能对咖啡口味产生影响的除垢产品。如果您有关于除垢方面的其他问题, 请联系Nespresso奈斯派索用户俱乐部
25. 该机器只能使用Nespresso奈斯派索专用咖啡胶囊, 只可通过Nespresso奈斯派索用户俱乐部购买。只有您使用该咖啡胶囊, 机器才能够长时间正确运行。

保存该指南

将该指南传递给下一个用户参阅



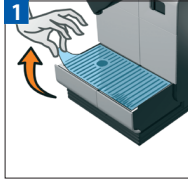
您也可以在nespresso.com看到该指南的pdf版本。



처음 사용시 (또는 오랫동안 사용하지 않다가 다시 사용할 경우)/
长时间不使用之后的第一次使用

⚠ 치명적인 감전 사고 및 화재를 막기 위하여 우선 안전 수칙을 읽어
주십시오/ 请首先阅读安全须知, 避免触电和火灾

KO
CN



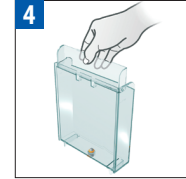
좌/우 그리드와 머신 패널에 부착
된 플라스틱 필름을 제거합니다.
从左右网格和机器侧板处揭
下塑料膜



물통, 드립 트레이 및 캡슐 컨테이
너를 제거합니다. 케이블 길이를
조절한 후 남은 부분은 머신 아래
케이블 가이드에 넣어줍니다.
移除水箱和胶囊盒。调整电线长
度, 把多余的电线卷入基地底部
的电线储存空间。



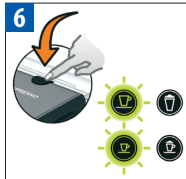
머신을 똑바로 세운 후 전원 코
드를 꽂습니다. 드립 트레이 및
캡슐 컨테이너를 장착합니다.
请将机器垂直放置, 然后将机
器接入电源。



물통 덮개를 이용하여 물통을
운반할 수 있습니다.
您可以手提箱盖来移动水箱



물통을 씻은 후 깨끗한 물로
최대 수위까지 채우십시오.
在添加饮用水前请先冲洗水
箱。



머신의 전원을 켭니다.
불빛이 깜빡이면서 약 40 초간 예
열합니다. 더 이상 깜박이지 않으
면 준비된 상태입니다.
① 4 쪽의 버튼 표시를 참조하십시오.
打开机器。
按钮灯光闪烁-机器预热约40秒
持续亮灯-机器已准备好
① 请参见4页“按钮说明”



행금 : 용기를 커피 추출구 아래
에 놓고 린그 버튼을 누릅니다.
세 번 반복합니다.
① 머신은 생산 후 철저한 검사를
거칩니다. 이로 인해 간혹 행금 진행
시 커피 가루가 발견될 수 있습니다.
在咖啡出口处放置一个容器, 按大
杯键冲洗机器, 重复3次
① 机器出厂前经过全面检验。在
冲洗过程中可能会出现咖啡粉末
的痕迹。



“일주일에 두 번 빠른 카푸치노 시
스템 관리하기” 부분을 참조하여
빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S) 을 깨끗
한 물로 행금니다. P. 11.
冲洗快速卡布奇诺系统(R.C.S.), 请
参照11页“两周一次保养快速卡布
奇诺系统”部分



커피 추출하기/ 咖啡制备

⚠ 안전 수칙 (16) 을 참조하십시오/参见安全指南 (16)



레버를 완전히 올린 후 네스프레소 캡슐을 삽입합니다. 레버를 내린 후 커피 추출구 아래에 컵을 놓습니다.

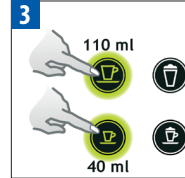
完全抬起扳手放入 nespresso 胶囊。

关闭扳手在出口下放好杯子。



라떼 마키아토 컵을 사용할 경우, 드립 트레이를 머신 안쪽으로 밀어 넣습니다.

当使用拿铁玛琪雅朵杯子时, 可以直立滴水盘紧贴机器。



에스프레소 (40ml / 1.35 oz) 또는 롱고 (110ml / 3.7 oz) 버튼을 누릅니다. 커피 추출이 완료되면 자동으로 멈춥니다. 커피 추출을 멈추거나 커피를 보충하려면, 다시 누릅니다.

按浓缩咖啡按钮 (40 ml / 1.35 oz) 或者大杯咖啡按钮 (110 ml / 3.7 oz), 咖啡制备将自动停止, 想要手动停止水流或续杯请再按一次。



컵을 치웁니다. 레버를 올렸다 내려 사용한 캡슐을 캡슐 컨테이너로 배출시킵니다.

取走杯子, 抬起扳手, 使咖啡胶囊自动掉落在已用胶囊盒里

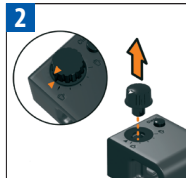
빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S) 조립 / 분해/ 安装或卸除快速卡布奇诺系统 (R. C. S)



뚜껑 제거 버튼을 눌러 우유통 뚜껑을 제거하고 우유 흡입 튜브를 빼십시오.

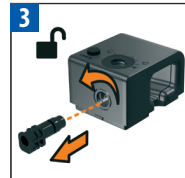
打开牛奶盒盖, 拔掉牛奶吸入管。

8



그림과 같이 우유 거품 조절 손잡이를 표시지점까지 돌린 후 위로 당겨서 제거합니다.

旋转移除奶沫调制钮, 并将其直立安装。



그림과 같이 돌려 잠금을 해제하여 빠른 카푸치노 시스템 연결부를 제거합니다.

从 (锁) 到 (开) 旋转固定锁, 移除快速卡布奇诺系统连接



우유 분출구를 그림과 같이 잡아 빼서 제거합니다.

移除牛奶喷出口

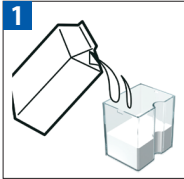


카푸치노 및 라떼 마키아토 만들기/ 制备卡布奇诺和玛琪雅朵

⚠ 안전 수칙 (16) (20) (21) 을 참조하십시오/参见安全指南(16) (20) (21)

ℹ 완벽한 우유 거품을 위해, 냉장 온도(약 4°C) 의 무지방 우유 또는 저지방 우유를 사용하십시오/为了制备完美的奶沫, 请使用冷藏的(4°C左右) 全脂或半脱脂牛奶

KO
CN



우유를 원하는 만큼 우유통에 채웁니다.

ℹ 우유통이 비었을 땐, 우유통과 튜브를 깨끗한 물로 충분히 씻어준 후 우유를 채우십시오.

往牛奶杯中倒入适量牛奶

ℹ 牛奶用完后, 请用纯净水彻底冲洗牛奶杯和牛奶喷出口, 然后再使用。

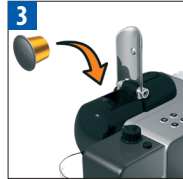


우유통 뚜껑을 닫습니다. 스팀 연결부문을 오른쪽으로 밀어 엽니다. 빠른 카푸치노 시스템을 머신에 연결합니다. 우유 레시피 버튼들이 깜빡임: 빠른 카푸치노 시스템 예열 중

우유 레시피 버튼들에 계속 불이 들어와 있음 : 준비됨

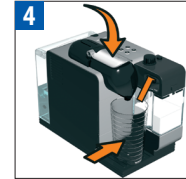
盖上牛奶杯, 往右滑动打开蒸汽阀门。将快速卡布奇诺系统与机器连接。

牛奶配方按钮闪烁: 快速卡布奇诺系统预热持续亮灯: 准备就绪



레버를 완전히 올린 후 네스프레소 캡슐을 삽입합니다.

完全抬起扳手放入Nespresso胶囊。



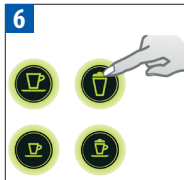
레버를 내린 후 카푸치노 컵 또는 라떼 마키아토 컵을 커피 추출구 아래에 놓고 우유 분출구의 위치를 조절합니다.

合上扳手, 在咖啡出口放置一个卡布奇诺杯或拿铁玛琪雅朵杯, 并调整牛奶喷口的位置,



원하는 우유 거품 양에 따라 우유 거품 조절 손잡이를 조절합니다.

根据您的使用量调整奶沫调制钮



카푸치노 또는 라떼 마키아토 버튼을 누릅니다. 몇 초 후 카푸치노 또는 라떼 마키아토가 만들어지면 자동으로 멈춥니다.

按下卡布奇诺或玛琪雅朵按钮。制备工作将在几秒内开始(先制备牛奶, 后制备咖啡), 并在完成时自动停止



추출이 완료되면 레버를 올렸다 내려 사용한 캡슐을 캡슐 컨테이너로 배출시킵니다.

制备完成后, 抬起再关闭扳手使胶囊掉入已用胶囊盒里。



매 사용 후 “우유 레시피 준비 후 헹구어 내기” 부분에 설명된 대로 헹굽니다.

每次使用完成后都需清洗, 参见“每次牛奶配方制备后均须冲洗”



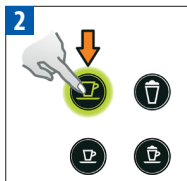
물의 양 설정하기/ 设定水量

⚠ 안전 수칙 (22) 을 참조하십시오/参见安全指南



물통을 채우고, 머신 전원을 켜 후
네스프레소 캡슐을 삽입합니다.
레버를 닫고 커피 추출구 아래에
컵을 올려놓습니다.

在水箱内注满水, 启动机器,
放入咖啡胶囊。关闭扳手, 在
咖啡出口处放置一个杯子。



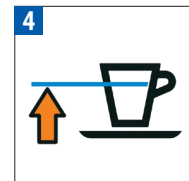
에스프레소 또는 롱고 버튼을 누르고
있습니다. 커피 추출이 시작됩니다.
버튼이 빠르게 깜빡임: 물의 양 설정
모드

按住浓缩咖啡或大杯咖啡按
钮, 制备开始。
按钮快速闪烁: 设定模式



원하는 양이 추출되면 버튼에서
손을 뗍니다.

当流出水量达到您的需要时,
放开按钮。



새로운 물의 양이 설정되었습니다. 다음
부터 설정된 양으로 커피가 추출됩니다.
버튼이 3번 깜빡임: 새로운 물의 양이 설
정되었음을 확인

ℹ 최소 25ml / 최대 300ml
这时候水量设定已被保存。
按钮闪烁3次: 新设定水量已确定
ℹ 最少25ml/最大300ml

카푸치노/라떼 마키아토의 양 설정하기/ 设定卡布奇诺/拿铁玛琪雅朵水量

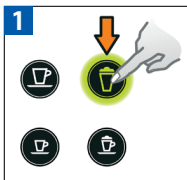
⚠ 안전 수칙 (20) (21) (22) 을 참조하십시오/参见安全指南

ℹ “카푸치노 및 라떼 마키아토
만들기” 부분의 1~5단계대로 진
행합니다.

ℹ 参照“制备卡布奇诺和拿铁
玛琪雅朵”部分的1-5步

ℹ 우유: 최소 30ml / 최대 200ml
커피: 최소 25ml / 최대 300ml

ℹ 牛奶: 最少30ml/最大200ml
咖啡: 最少25ml/最大300ml



카푸치노 또는 라떼 마키아토 버튼을 누
르고 있습니다. 우유 거품이 생성되기 시
작합니다.
버튼이 빠르게 깜빡임: 카푸치노 또는 라
떼 마키아토의 양 설정 모드

按住卡布奇诺和拿铁玛琪雅朵,
奶沫制备开始。
按钮快速闪烁: 设定模式



원하는 우유 거품 부피에 도달했을 때 버
튼에서 손을 뗍니다.
버튼이 빠르게 깜빡임: 카푸치노 또는 라
떼 마키아토의 양 설정 모드
当流出水量达到您的需要时, 放
开按钮。

按钮快速闪烁: 设定模式



같은 버튼을 누르고 있으면 커피 추출이 시작됩니다.
원하는 양의 커피가 추출되면 버튼에서 손을 뗍니다.
우유 레시피 양이 저장되었습니다. 버튼이 3 번 깜빡
임: 새로운 우유 레시피 양이 설정 되었음

按住同一个按钮, 制备开始。当流出水量
达到您的需要时, 放开按钮。配方水量已
被记忆, 将默认为下一次制备的水量按钮
闪烁3次: 新设定水量已确定



우유 레시피 준비 후 행구어 내기/ 每次牛奶配方制备后均须冲洗

⚠ 안전 수칙 (17) (20) (21) 을 참조하십시오/
参见安全指南 (17) (20) (21)

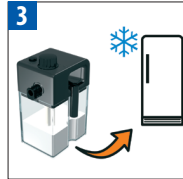
KO
CN



우유 분출구 아래에 용기를
놓습니다.
在牛奶喷口处放置一个
容器



머신이 펌프 작동을 자동으로 멈출
때까지 “청소” 버튼을 눌러줍니다.
우유 레시피 버튼들이 깜빡임 : 약
10 초간 행굼 작업 중.
계속 불이 들어와 있음 : 행굼 작업
이 끝났음
按下“清洗按钮”,直到机器自
动停止运行.
牛奶配方按钮闪烁:清洗处理
中,约持续10秒钟
持续亮灯:清洗过程结束



빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S) 을 머신
에서 떼어낸 후 냉장고에 보관합니다.
머신의 스팀 연결부 문을 닫습니다.
❗ 우유는 우유통에 2 일 이상 보관
하지 마십시오.
将快速卡布奇诺系统从机器上卸
下, 放置在冰箱里. 关闭机器的
蒸汽阀门
❗ 牛奶的使用不要超过两天



모든 우유통의 부품들은 식기세척기
를 이용하여 세척할 수 있습니다. 최
소한 일주일에 두 번은 “일주일에 두
번 빠른 카푸치노 시스템 관리하기”
부분을 따라 진행합니다.
所有的牛奶容器组件都可以用洗碗
机清洗. 一周两次, 请参照“保养您
的快速卡布奇诺系统一周两次”

일상적인 관리/ 日常清洁

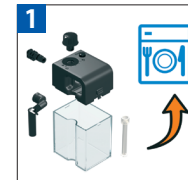


드립 트레이, 캡슐 컨테이너와 물통을 제거합니다. 모두 비운 후 행굼
니다. 좌우 그리드도 쉽게 제거하여 청소할 수 있습니다. 젖은 천으로
커피 추출구를 정기적으로 깨끗이 닦아 줍니다.
移除滴水盘、胶囊收集盒和水箱。将水排净后冲洗。左右两个滴水
盘都可以被容易的取下进行清理。经常使用湿布清洁咖啡出口。

❗ 어떤 종류의 강한 세제도 사용하지 마십시오. 순한 세제와 젖은
천을 이용하여 머신 표면을 깨끗이 닦아줍니다. 빠른 카푸치노 시스템
(R.C.S) 이외엔 절대 식기세척기에 넣어서 세척하지 마십시오.
❗ 不要使用任何强力清洗液或者溶解型清洗
剂. 请使用湿布或温和清洗液来清理机器表
面. 不要放置在洗碗机中。

일주일에 두 번 빠른 카푸치노 시스템 관리하기/ 一周两次保养您的快速卡布奇诺系统

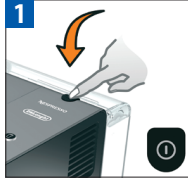
빠른 카푸치노 시스템을
분해합니다. “빠른 카푸치
노 시스템 조립 / 분해” 부
분을 참조하십시오.
拆除您的快速卡布奇诺
系统, 参照“组装/拆除快
速卡布奇诺系统 (R. C.
S)”



최소한 일주일에 두 번은 빠른 카푸치노 시
스템 윗부분의 부품들을 모두 분리하여 식
기세척기의 상단에 놓고 세척해 줍니다.
将所有组件正面直立放
在洗碗机里清洗, 一周两次



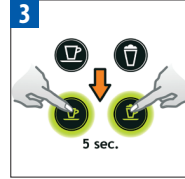
오랫동안 사용하지 않거나 수리를 보낼 경우 머신에 남아있는 물 비우기/ 请在长时间不使用、预防结霜或维修之前, 将机器清空



전원을 켭니다.
打开机器



물통을 제거합니다. 레버를 내립니다(내부에 캡슐 없이). 커피 추출구 아래에 용기를 놓습니다.
移除水箱, 闭合扳手 (请确认内无胶囊)。



동시에 카푸치노와 에스프레소 버튼을 5 초간 누릅니다.
버튼들이 번갈아 깜빡임 : 비우기 진행 중

同时按下卡布奇诺和浓缩咖啡按钮, 制备按钮连续闪动之后, 清空模式运行



비움 과정이 끝나면, 머신이 자동으로 꺼집니다.
当此程序结束后, 机器自动关机

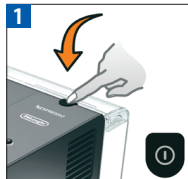
에너지 절약 모드/ 节能概念

이 머신은 에너지를 절약할 수 있는 자동 전원 꺼짐 기능 (0W) 을 포함한 뛰어난 에너지 소모 프로파일을 갖고 있습니다.

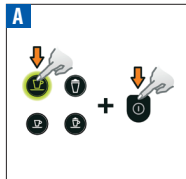
사용 후 9 분이 지나면 자동으로 전원이 꺼집니다.

该机器配备了先进的能耗模式和自动关机功能, 可以帮您节约能耗。

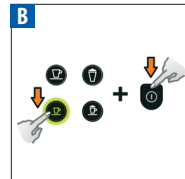
该机器在9分钟不使用后将自动关机。



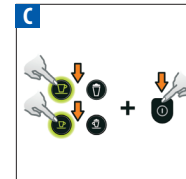
머신의 전원을 끕니다.
机器关机



큰고 버튼을 누른 상태에서 머신의 전원을 켭니다.
按下大杯按钮, 同时启动机器



에스프레소 버튼을 누른 상태에서 머신의 전원을 켭니다.
按住浓缩咖啡按钮, 同时启动机器



큰고와 에스프레소 버튼을 누른 상태에서 전원을 켭니다.
同时按住大杯咖啡和浓缩咖啡按钮, 启动机器。





디스케일링/ ⚠ 안전 수칙 (24) 를 참조하십시오/参见安全指南 除水垢

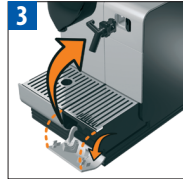
KO
CN



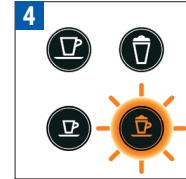
커피 머신이 준비 상태에서 카푸치노 버튼이 오렌지 색으로 빛나면 디스케일링을 진행합니다. (디스케일링 경보)
当卡布奇诺按钮变为橙光时, 除垢模式准备, 请在这时对机器除垢



드립 트레이와 사용한 캡슐 컨테이너를 비웁니다.
네스프레소 디스케일링 용액 100ml와 물 500ml를 넣어 물통을 채웁니다.
清空滴水盘和已用胶囊盒
往水箱中倒入100毫升的Nespresso奈斯派索除垢剂和500毫升水



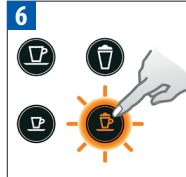
디스케일링 파이프 저장고 문을 엽니다. 디스케일링 파이프를 머신의 스팀 연결부에 꽂습니다.
打开除垢管门, 将除垢管接入蒸汽接口



머신이 디스케일링을 진행합니다. (70°C 설정).
카푸치노 버튼이 오렌지 색으로 깜빡입니다.
机器进入除垢模式 (70°C设置), 卡布奇诺按钮闪烁橙光



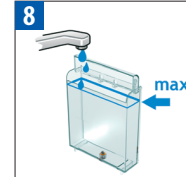
최소한 1리터 이상의 용기를 그림과 같이 커피 추출구 및 디스케일링 파이프 노즐 아래에 놓습니다.
在咖啡出口和除垢管口下放置一个至少1升的空容器



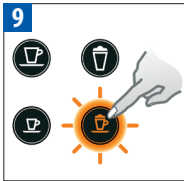
카푸치노 버튼을 누릅니다.
디스케일링 용액이 커피 추출구, 디스케일링 파이프, 드립 트레이를 통해 번갈아 흐릅니다. 카푸치노 버튼과 라떼마키아토 버튼이 번갈아 깜빡입니다.
按下卡布奇诺按钮 除垢产品会逐步流过咖啡出口、除垢管和滴水盘。卡布奇诺和玛琪雅朵按钮交替闪烁



디스케일링이 끝나면(물통이 비게 됩니다), 카푸치노 버튼이 깜빡입니다.
当除垢循环结束后 (水箱排空), 卡布奇诺按钮闪烁



캡슐 컨테이너, 드립 트레이를 비우고 깨끗한 물로 헹군 후 물통을 최대 수위까지 깨끗한 물로 채웁니다.
5단계부터 다시 한번 반복합니다.
清空已用胶囊盒、滴水盘, 冲洗并在水箱内重新装满纯净水至最高水位线, 重复第5步。



카푸치노 버튼을 다시 누릅니다. 물통이 비워질 때까지 커피 추출구, 디스케일링 파이프, 드립 트레이를 지나 행금 과정이 계속됩니다. 카푸치노와 라떼 마키아토 버튼이 번갈아 깜빡입니다.

再次按动卡布奇诺按钮, 依次冲洗咖啡出口、除垢管和滴水盘, 直到水箱清空。

卡布奇诺和玛琪雅朵按钮交替闪烁。



행금 과정이 끝나면, 머신이 꺼집니다.
当冲洗过程结束时, 机器将关机



디스케일링 파이프를 제거한 후 저장소에 잘 보관합니다. 드립 트레이와 캡슐 컨테이너를 비웁니다. 물통을 신선한 물로 채웁니다.拔出并放置好除垢管。清空滴水盘和已用胶囊盒。往水箱装入纯净水。

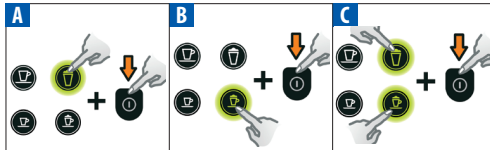


젖은 천으로 머신을 깨끗이 닦아 줍니다. 디스케일링을 모두 마쳤습니다.
用一块湿布清洁机器
您现在已经完成机器的除垢操作

물의 경도 설정하기/ 水硬度设置



전원을 끕니다.
关闭机器



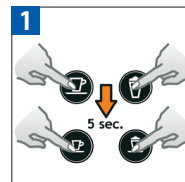
그림과 같이 해당 버튼을 누른 상태에서 전원을 켭니다.
按住指示按钮, 同时启动机器

A 연수 软水	B 중수 普通水	C 경수 硬水
< 10° dH	10° dH – 20° dH	>20° dH
< 18° fH	18° fH – 36° fH	>36° fH
< 180 mg/l CaCO ₃	180–360 mg/l CaCO ₃	360 mg/l CaCO ₃

① 버튼들이 3번 깜빡임: 물의 경도가 설정되었습니다.

① 按钮闪三次: 水硬度已被设置

공장 출하 설정으로 초기화/ 将各制备指标恢复出厂设置



모든 버튼을 5 초간 누릅니다(머신이 켜졌을 때). 모든 버튼들이 3 번 깜빡임: 모든 양 설정이 초기화 됨.

开机后将四个按钮同时按下, 所有按钮闪动3下之后, 各指标数量恢复原厂设置。

우유*: 150ml (5 oz) / 커피: 40 ml (1.35 oz)
牛奶*: 150毫升 (5盎司) / 咖啡: 40毫升 (1.35盎司)

110 ml (3.7oz)
110毫升 (3.7盎司)

우유*: 50ml (1.7 oz) / 커피: 40 ml (1.35 oz)
牛奶*: 50毫升 (1.7盎司) / 咖啡: 40毫升 (1.35盎司)

40 ml (1.35 oz)
40毫升 (1.35盎司)

* 우유 거품의 양은 사용된 우유의 종류나 우유의 온도에 따라 달라집니다.

* 奶沫量由使用的牛奶类别和温度决定



문제 해결/故障排除

물이 들어오지 않습니다.	→ 플러그, 전압, 퓨즈를 확인합니다. 문제가 계속되면 네스프레소 클럽으로 연락하십시오.
커피나 물이 나오지 않습니다.	→ 물통을 확인하고, 비었으면 신선한 물을 채워주십시오.
	→ 필요하다면 디스케일링을 진행하십시오. 디스케일링 부분을 참조하십시오.
커피가 매우 천천히 나옵니다.	→ 커피의 종류에 따라 추출속도가 다릅니다. → 필요하다면 디스케일링을 진행하십시오. 디스케일링 부분을 참조하십시오.
커피가 충분히 뜨겁지 않습니다.	→ 컵을 미리 데워놓습니다. → 필요하다면 디스케일링을 진행하십시오. 디스케일링 부분을 참조하십시오.
캡슐 구역에서 물이 샌다	→ 캡슐을 정확한 위치에 삽입하십시오. 물이 계속 세면, 네스프레소 클럽으로 연락하십시오.
(캡슐 컨테이너에 물이 흥건합니다).	
버튼들이 불규칙하게 깜빡입니다.	→ 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
캡슐을 넣었지만 커피는 나오지 않고 물만 나옵니다.	→ 문제가 계속되는 경우, 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
레버를 완전히 내릴 수 없습니다.	→ 캡슐 컨테이너를 비웁니다. 머신 안쪽에 캡슐이 막혀 있는지 확인합니다.
우유 거품이 기대에 미치지 못합니다.	→ 냉장고에 보관된 (약 4°C) 찬 무지방 우유나 저지방 우유를 사용하십시오 / 우유 거품을 만든 후 매번 깨끗한 물로 씻어줍니다 (11 페이지 참조) / 디스케일링을 진행합니다. (13 페이지 참조)
카푸치노 버튼이 오렌지 색으로 빛납니다.	→ 디스케일링을 진행하십시오.
카푸치노 버튼이 오렌지 색으로 깜빡입니다.	→ 머신이 디스케일링 중입니다.
모든 버튼이 번갈아 가면서 깜빡입니다.	→ 머신이 머신 내부의 물을 배출하는 중입니다.

指示灯不亮	→ 检查供电、插头、电压和保险丝。如有其它问题, 请与Nespresso Club联系。
没有咖啡, 没有水。	→ 水箱已空, 向水箱中加水。→ 必要时请除垢, 参见除垢部分。
咖啡流出速度很慢	→ 流速视咖啡种类而定。→ 必要时请除垢, 参见除垢部分。
咖啡不够热	→ 预热咖啡杯 → 必要时请除垢, 参见除垢部分。
胶囊区域漏水 (胶囊容器中有水)	→ 正确放置胶囊。如果有泄漏, 请致电Nespresso Club。
不规则闪烁	→ 将咖啡机送去修理, 或致电Nespresso Club。
没有咖啡, 只有水流出 (尽管已经放入了咖啡胶囊)	→ 如有任何问题, 请致电Nespresso Club。
扳手无法完全闭合	→ 清空胶囊容器, 确认没有胶囊被卡在胶囊容器内。
牛奶质量不够制作奶沫标准	→ 请使用冷藏的脱脂或半脱脂牛奶 (大约4°C) / 请在每次牛奶制备之后冲洗机器 (参见11页) / 给机器除垢 (see 13页)
卡布奇诺按钮亮橙灯	→ 给机器除垢
卡布奇诺按钮闪烁橙光	→ 机器处于除垢模式
所有的按钮交替闪烁	→ 机器处于清空模式

쓰레기 처리 및 환경 보존/废物处理和生态保护事宜

쓰레기 처리 및 환경 보호 • 머신 부품 일부는 다시 사용하거나 재활용이 가능합니다. 잔여 부품들은 여러 상이한 종류로 분리되고 이용할 수 있는 원자재로 재활용됩니다. 머신 폐기에 관한 상세한 정보는 거주지 관할 관청에서 얻으실 수 있습니다.

废物处理和环境保护 •您的设备包含可以恢复或回收的宝贵材料。对余下的废料进行分类处理便于回收利用的宝贵原料。请将废弃的设备丢弃在指定回收点。您可以从当地有关部门了解情况。

제품 사양/ 详细说明



~ KR: 220-240 V, 60 Hz, 1300 W
TW: 110 V, 60 Hz, 1400 W

Pmax 최대 19 기압/最高. 19 巴

kg ~ 4.5 kg/~ 4.5 千克

0.9 리터/0.9 升

0.35리터/0.35 升

16.7 cm/厘米 25.3 cm/厘米
31.9 cm/厘米

네스프레소 클럽 연락처/ 联系 NESPRESSO CLUB

사용상 문제 또는 단순히 조언을 구하는 경우나 추가적인 정보가 필요한 경우 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오. 네스프레소 클럽 연락처는 제품 상자에 포함된 'Welcome to Nespresso' 안내 책자 또는 www.nespresso.com에서 확인 가능합니다.

如需其它信息, 遇到问题或寻求建议, 请致电 Nespresso Club。具体联系方式请见您机器盒子中的“欢迎使用”说明, 或者访问nespresso.com



에콜라보레이션 : ECOLABORATION.COM/ 生态环境: ECOLABORATION.COM



최고의 커피를 제공하기 위한 네스프레소의 노력은 환경과 농가를 존중하는 것에서부터 시작됩니다. 네스프레소는 6년간 NGO 단체인 '레인포레스트 얼라이언스(Rainforest Alliance)'와 협력해 네스프레소 AAA 지속가능 품질™ 프로그램을 진행해 왔으며, 2013년까지 80%의 커피를 공인된 레인포레스트 얼라이언스 (Rainforest Alliance Certified™) 프로그램을 통해 받기로 제휴했습니다.



네스프레소는 네스프레소 그랑 크뤼의 커피와 아로마를 보호하기 위해 알루미늄으로 만든 캡슐을 사용합니다. 알루미늄은 물성의 변질 없이 계속해서 재활용이 가능한 소재입니다. 더불어, 사용된 캡슐을 재활용할 수 있는 역량을 2013년까지 현재의 3배인 75%로 만들기 위해 주요 유럽국가들에서 캡슐 회수 시스템이 마련되고 있으며, 한국도 캡슐 재활용 프로그램을 시행중입니다. 캡슐 재활용 프로그램에 대한 자세한 정보를 얻으시려면 네스프레소 클럽으로 연락주시거나 www.nespresso.com/ecolaboration 을 방문하십시오.

네스프레소는 고성능의 혁신적이면서도 사용하기 쉬운 머신을 설계하고 만들 것을 약속합니다. 네스프레소는 신제품과 미래 제품 군의 설계에 환경적인 측면을 최대한 반영하여 제품을 생산하고 있습니다.



我们承诺在尊重环境和农业社区的前提下购买最高品质的咖啡。6年以来,我们一直与雨林联盟(Rainforest Alliance)合作,共同实施Nespresso奈斯派索“AAA可持续咖啡计划”。我们承诺到2013年, Nespresso奈斯派索使用的咖啡中80%来自于该计划,并且得到雨林联盟的认可。



我们选择铝作为胶囊的包装材料,因为它能够保护Nespresso奈斯派索优选咖啡和他的香氛。铝可以在不损坏质量的情况下多次循环。我们在主要的欧洲市场建立了胶囊收集体系,从而使我们的回收能力提高两倍,到2013年达到75%。



Nespresso奈斯派索致力于设计和制作创新、高性能和美观的咖啡机。如今我们在设计中添加环保元素,来打造未来全新的机器系列。





Lattissima+

EN
TW

NESPRESSO, an exclusive system creating the perfect espresso, time after time.

All Nespresso machines are equipped with a patented extraction system that guarantees up to 19 bar pressure.

Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

Nespresso 獨有的咖啡系統，調製出一杯又一杯完美濃縮咖啡。

所有 Nespresso 咖啡機皆配備獨一無二的萃取系統，保證萃取壓力達 19Bar。每個參數皆精確計算。確保萃提取每種頂級品咖啡的芳香，使咖啡濃純而帶有醇厚香滑的風味口感。

CONTENT / 內容



Caution - When you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

注意 - 看到此標誌時，請參閱安全預防措施，以避免發生任何傷害及損壞。



Information - When you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your coffee machine.

資訊 - 看到此標誌時，請注意咖啡機的正确及安全使用建議。

Overview/咖啡機概覽	18	Care of the Rapid Cappuccino System (R.C.S.) twice a week/每週兩次護理「快速卡布奇諾系統 (R.C.S.)	25
Safety precautions/安全預防措施	19-20	Emptying system before a period of non-use, for frost protection or before a repair/經長期停用後或修理前，需清空系統並進行防霜保護	26
First use or after a long period of non-use/首次使用或經長期停用後使用	21	Energy saving concept/節能概念	26
Coffee preparation/調製咖啡	22	Descaling/除垢	27-28
Assembling/Disassembling of the Rapid Cappuccino System (R.C.S.)/裝置 / 拆除「快速卡布奇諾系統 (R.C.S.)	22	Water hardness setting/水硬度設定	28
Preparing a Cappuccino and Latte Macchiato/調製卡布奇諾及瑪奇朵拿鐵咖啡	23	Restoring volumes to factory settings/回復咖啡機原始設定的份量	28
Programming the water volume/日常清潔	24	Troubleshooting/問題解答	29
Programming Cappuccino/Latte Macchiato volume/每週兩次護理「快速卡布奇諾系統 (R.C.S.)	24	Specifications/規格	29
Rinsing after each milk recipe preparation/每次調製牛奶配方後進行清洗	25	Contact the Nespresso Club/聯絡 Nespresso 俱樂部	29
Daily cleaning/日常清潔	25	Disposal and environmental concerns /處置及環保須知	29
		Warranty/保固	30



Packaging content / 包裝內容



Coffee machine
咖啡機



16 Capsule Set
16入咖啡膠囊套裝



"Welcome to
Nespresso folder"
歡迎加入 Nespresso
資料夾



User manual
使用手冊



Warranty card
保固卡

OVERVIEW / 咖啡機概覽

- | | | | | |
|---|---|--|--|---|
| A Machine without the Rapid Cappuccino System
咖啡機無快速卡布奇諾系統 | C Machine with the Rapid Cappuccino System (for Latte Macchiato)
咖啡機有快速卡布奇諾系統 (調製瑪奇朵拿鐵咖啡) | 3 Water tank (0.9 l)
水箱 (0.9 公升) | 6 Left Grid
左柵格 | 10 Steam connector door
蒸汽連接門 |
| B Machine with the Rapid Cappuccino System (for Cappuccino)
咖啡機有快速卡布奇諾系統 (調製卡布奇諾咖啡) | 1 Lever
杠杆 | 4 Used capsule container
已使用膠囊的膠囊容器 | 7 Right Grid
右柵格 | 11 Steam connector
蒸汽接頭 |
| | 2 Coffee outlet
咖啡出口 | 5 Drip tray (push inside for Latte Macchiato glass)
滴水盤 (向內推可配合瑪奇朵拿鐵玻璃杯) | 8 Descaling pipe storage door (pull to open)
除垢管存儲門 (拉下打開) | 12 ON/OFF button
開/關按鈕 |
| | | | 9 Descaling pipe
除垢管 | |

Backlight Buttons / 背燈按鈕

- | | | | | |
|--------------------------------------|----------------------------|---|---|--|
| 13 Cappuccino
卡布奇諾咖啡 | 15 Espresso
濃縮咖啡 | 17 Milk container (0.35 l)
牛奶容器 (0.35 公升) | 21 Milk Froth regulator knob
牛奶泡沫調整旋鈕 | 24 Rapid Cappuccino System connector
快速卡布奇諾系統連接器 |
| 14 Latte Macchiato
瑪奇朵拿鐵咖啡 | 16 Lungo
淡雅咖啡 | 18 Milk container Lid
牛奶容器蓋 | 22 Min. froth
最少奶泡 | 25 Milk spout
牛奶噴嘴 |
| | | 19 Lid detach button
拆除上蓋按鈕 | 23 Max. froth
最多奶泡 | 26 Milk aspiration tube
牛奶吸入管 |
| | | 20 Rinsing button
沖洗按鈕 | | |

Backlight Buttons indication / 背燈按鈕指示

- Energy saving settings, refer to page 26
When the machine is switched on, buttons light for 2 sec:
 Lungo = power off after 9 min
 Espresso = power off after 30 min
 Both Lungo + Espresso = power off after 8 h

- Water hardness settings, refer to page 28
When the machine is switched on, buttons light for 2 sec:
 Latte Macchiato = Soft water hardness
 Cappuccino = Medium water hardness
 Latte Macchiato + Cappuccino = Hard water hardness

節能設定 - 請參閱第 26 頁。
咖啡機已啟動時, 按鈕燈會閃動 2 秒:
淡雅咖啡按鈕 = 9 分鐘後關機
濃縮咖啡按鈕 = 30 分鐘後關機
同時淡雅咖啡 + 濃縮咖啡按鈕 = 8 小時後關機

水硬度設定 - 請參閱第 28 頁。
咖啡機已啟動時, 按鈕燈會閃動 2 秒:
瑪奇朵拿鐵咖啡按鈕 = 軟性水硬度
卡布奇諾咖啡按鈕 = 中性水硬度
同時瑪奇朵拿鐵咖啡 + 卡布奇諾咖啡按鈕 = 硬性水硬度

- Coffee mode is ready

- Coffee and milk recipe modes are ready

- Descaling alert, refer to page 27

咖啡模式已準備好

咖啡及牛奶調配模式已準備好

除垢通知 - 請參閱第 27 頁。





SAFETY PRECAUTIONS

Avoid risks of fatal electric shock and fire

1. Only plug the appliance into suitable, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids warranty.
2. If an extension lead is required, use only an earthed cable with a conductor cross-section of at least 1.5 mm².
3. Do not pull the cable over sharp edges. Clamp it or allow it to hang down. Keep the cable away from heat and damp.
4. If the cable is damaged, do not operate the appliance. Return appliance to the manufacturer's service, the *Nespresso Club* or similarly qualified persons for repair.
5. To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, cooking rings, gas burners, open flames, or similar.
6. Always place it on a stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler, or similar.
7. Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period.
8. Disconnect by pulling out the plug and not pulling the cable itself or the cable may be damaged. Never touch the cable with wet hands.
9. Never immerse the appliance or part of it in water. Never put the appliance or part of it into a dishwasher, except the Rapid Cappuccino System (R.C.S.). Electricity and water together is dangerous and can lead to deadly electrical shocks.
10. Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
11. Do not put anything into openings. Doing so may cause fire or electrical shock!

Avoid possible harm when operating the appliance

12. This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not apply.
13. This is a household appliance only. It is not intended to be used in:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - planes, boats, trains and automobiles.
14. Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Call the *Nespresso Club* for a diagnosis. A damaged appliance can cause

electrical shocks, burns and fire.

15. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
16. Always close the lever and never lift it during or immediately after operation. Risk of scalding! Do not put fingers into the capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
17. Do not put fingers under the coffee outlet or milk spout. Risk of scalding!
18. Never use a damaged or deformed capsule. Water could flow around the capsule when not perforated by the blades and damage appliance.
19. Do not use the appliance without drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
20. Always use the milk container (Rapid Cappuccino System) supplied with the machine. Risk of scalding if milk container is not inserted properly.
21. The milk spout gets hot. Risk of burns! Use with care.
22. If coffee volumes higher than 150 ml are programmed: Let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee. Risk of overheating!
23. Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the machine.
24. Descale the machine when you see the descaling alert. Read the safety precautions on the descaling package carefully. The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. We recommend the *Nespresso* descaling kit available from the *Nespresso Club* as it is specifically adapted to your machine. Do not use other products (such as vinegar) that would affect the taste of the coffee. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact the *Nespresso Club*.
25. This machine works with *Nespresso* capsules available exclusively through the *Nespresso Club*. Your *Nespresso* machine's proper functioning and lifetime are only guaranteed with the usage of *Nespresso* capsules.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user



This instruction manual is also available as a PDF at nespresso.com.





安全預防措施

避免發生致命觸電及火警意外

1. 僅將咖啡機連接至適當的總接地電源。請確保電源電壓跟標牌所指定的電壓相同。非正確使用電源連接，將使保固無效。
2. 如需使用延長線，請僅使用導電橫切面至少有 1.5 mm² 的接地電線。
3. 請勿將電線拖過銳利角位，同時請勿夾緊或使電線垂下。請使電線遠離熱源及水源。
4. 如電線已受損，請勿使用咖啡機。請將咖啡機送回生產商服務處 - Nespresso 俱樂部或其他同類合格人員會進行維修。
5. 為避免導致嚴重損害，切勿將咖啡機置於發熱表面或其旁邊，如散熱器、煮食瓦斯爐、煤氣爐、開放性火源等。
6. 長期停用咖啡機時，請將總電源切斷。
7. 長期停用咖啡機時，請將總電源切斷。
8. 切斷電源時，請拔出電插頭而非僅拉扯電線，否則此行為將使電線損壞。接觸電線時，請務必維持雙手乾爽。
9. 切勿將咖啡機或其任何部位浸於水中。亦切勿將咖啡機或其任何部位置於洗碗機內，除「快速卡布奇諾系統 (R.C.S.)」外。電跟水接觸極度危險，可能會發生致命觸電。
10. 請勿打開咖啡機。小心其內的危險電壓！
11. 請勿放置任何東西於出口處。此行為可能導致火警或觸電！

操作咖啡機時，請避免發生任何損傷

12. 此產品僅為家用設計。對所有商務用途、非適當使用或不遵守使用說明的行為，生產商既不負任何責任，亦不提供任何保固。
13. 這是家庭電器，不適用於以下地點：
 - 店舖、辦公室及其他工作場所的員工茶水室；
 - 農舍；
 - 酒店、汽車旅館及其他提供住宿的場所；
 - 提供住宿暨早餐的旅館。
14. 咖啡機已受損或操作不暢順時，請勿使用並立即將插頭拔離插座。請將咖啡機送回 Nespresso 俱樂部進行檢查、維修或調整。已受損的咖啡機可導致觸電、灼傷或火警意外。
15. 此咖啡機並不適合為身體狀況或精神力不佳的人士、或缺乏操作經驗和相關知識的人士使用，包括兒童。除非他們在確保其安全的人士監督及說明下，進行使用。使用者應監管兒童，確保他們不會把玩咖啡機。

20

16. 在操作期間或操作剛完成，務必合上杠杆及切勿提起杠杆。此行為可能會導致燙傷。請勿將手指放進膠囊格或囊軸中。小心發生意外！
17. 請勿將手指放在咖啡出口或牛奶噴嘴下，小心燙傷！
18. 切勿使用已受損或變形的膠。水可能會於沒經刀片位排孔的膠囊附近流出，而損害咖啡機。
19. 請勿使用沒有滴水盤和滴水柵格的咖啡機，以免任何液體濺出四周表面。
20. 請務必使用本咖啡機配備的牛奶容器（快速卡布奇諾系統）。如未適當安裝牛奶容器，可能會發生燙傷意外。
21. 牛奶噴嘴變熱。可能會發生灼傷意外。請小心使用。
22. 如預設咖啡份量高於 150 毫升時，調製下一杯咖啡前，請冷卻咖啡機 5 分鐘。小心過熱危險！
23. 請勿使用刺激性清潔劑或溶劑。使用濕布及溫和清潔劑清潔咖啡機表面。
24. 請根據除垢通知，定期為咖啡機除垢。請仔細詳閱除垢包內的安全預防措施。除垢液有危險性，請避免觸及眼睛、皮膚和其他表面。我們推薦使用特別針對您咖啡機的 Nespresso 除垢套件，套件於 Nespresso 俱樂部提供。請勿使用其他產品（如醋），因可能會影響咖啡的味道。如您對除垢過程有任何其他問題，請聯絡您的 Nespresso 俱樂部。
25. 此咖啡機只能配合由 Nespresso 俱樂部獨家提供的咖啡膠囊使用。您的 Nespresso 咖啡機正確功能及使用壽命，僅在使用 Nespresso 咖啡膠囊情況下，才能獲得保證。

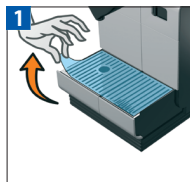
請保存此手冊。

將此手冊提供予下一位使用者。

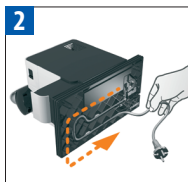


此手冊亦可於 www.nespresso.com 下載 PDF 格式檔案。

FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE 首次使用或經長期停用後使用

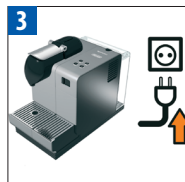


Remove the plastic film from both the left and right grid, and machine panels.
移除左右滴水柵格及咖啡機兩旁的的膠片。

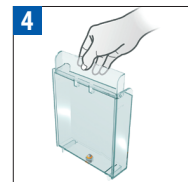


Remove the water tank, drip tray, and capsule container. Adjust the cable length and store the excess in the cable guide under the machine.
移除水箱、滴水盤及膠囊容器。請調整合適電線長度，及將多餘的電線存置於咖啡機下的電線收藏處。

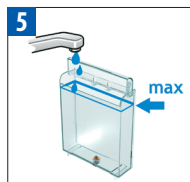
⚠ First read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shock and fire / 請先閱讀安全預防措施，以避免發生致命觸電及火警意外



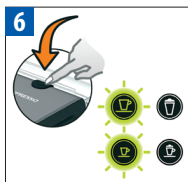
Put the machine in the upright position and plug it into the mains.
使咖啡機機身直立，將咖啡機連接至總電源。



The water tank can be carried by its cover.
水箱可以用上蓋提起。



Rinse the water tank before filling with potable water up to the maximum level.
為水箱注入飲用水至最高容量前，請先沖洗水箱。



Switch the machine on.
Blinking light: heating up for approximately 40 sec.
Steady light: ready
Refer to the button indications on page 18.
啟動咖啡機。
按鈕閃燈：加熱過程約需 40 秒。
按鈕燈閃定：已準備供使用。
請參閱第 18 頁按鈕指示。



Rinsing: Place a container under the coffee outlet and press the Lungo button. Repeat three times.
Machines are fully tested after being produced. Some traces of coffee powder could be found in the rinsing water.
沖洗：於咖啡出口下放置一個容器，並按下淡雅咖啡按鈕。重複步驟 3 次。
咖啡機繼生產後，已接受全面測試。沖洗時，可能發現微量殘留咖啡粉末。



Rinse the Rapid Cappuccino System (R.C.S.) by following the section "Care of the Rapid Cappuccino System (R.C.S.) twice a week", p. 25
請按照第 25 頁「每週兩次快速護理卡布奇諾系統 (R.C.S.)」一節，沖洗快速卡布奇諾系統 (R.C.S.)。

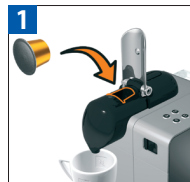
EN
TW



COFFEE PREPARATION

調製咖啡

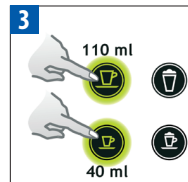
⚠ Refer to safety precautions (16) / 參閱安全預防措施 (16)



Lift the lever completely and insert a Nespresso capsule.
Close the lever and place a cup under the coffee outlet.
完全提起杠杆，並放入 Nespresso 咖啡膠囊。
合上杠杆，並在咖啡出口放置杯子。



For a Latte Macchiato glass, push the drip tray inside the machine.
使用瑪奇朵拿鐵咖啡玻璃杯時，請將滴水盤推入咖啡機內。



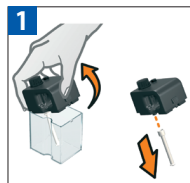
Press the Espresso (40 ml / 1.35 oz) or the Lungo (110 ml / 3.7 oz) button. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow or top up your coffee, press again.
按下濃縮咖啡按鈕 (40 毫升) 或淡雅咖啡按鈕 (110 毫升)，咖啡調製會自動停止。再次按鈕，即可使其停止或加滿咖啡。



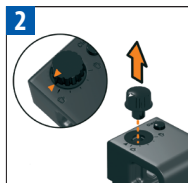
Take the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.
先取出咖啡杯。提起及合上杠杆，以取出膠囊至膠囊容器內。

ASSEMBLING / DISASSEMBLING OF THE RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

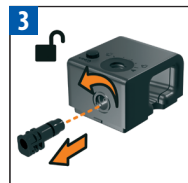
裝置 / 拆除「快速卡布奇諾系統 (R.C.S.)」



Remove the milk container lid and unplug the milk aspiration tube.
移除牛奶容器上蓋，並拔出牛奶吸管。



Remove the milk froth regulator knob by turning it to (▶) and pulling it up.
將牛奶泡沫調節旋鈕扭至標記位置，並將其拉出。



Unlock and remove the Rapid Cappuccino System connector by turning it from (🔒) to (🔓) and pulling it off.
將快速卡布奇諾系統連接器從一方標記扭向另一方標記，並將其拉出。



Remove the milk spout by pulling it off.
將牛奶噴嘴拉出。



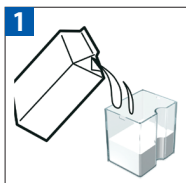


PREPARING A CAPPUCCINO AND LATTE MACCHIATO 調製卡布奇諾及瑪奇朵拿鐵咖啡

⚠ Refer to safety precautions (16) (20) (21) / 參閱安全預防措施 (16) (20) (21)

ℹ For perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4°C) / 製作完美牛奶泡沫, 需使用存於冰箱的脫脂或半脫脂牛奶 (約 4°C)。

EN
TW

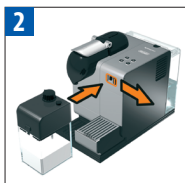


Fill the milk container with your desired quantity of milk.

ℹ When the milk container is empty, before refilling, thoroughly rinse it and the milk aspiration tube with potable water.

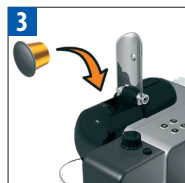
為牛奶容器注入您所需的牛奶份量。

ℹ 牛奶容器內的牛奶用完後, 重新加入牛奶前, 請用清水徹底清洗將容器及牛奶吸管。



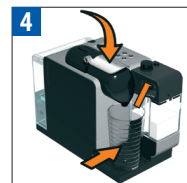
Close the milk container. Open the steam connector door by sliding it to the right. Connect the Rapid Cappuccino System to the machine.

Milk recipe buttons blink: the Rapid Cappuccino heats up. Steady light: ready
合上牛奶容器。將蒸汽連接門滑動至右方, 即可將其打開。
將快速卡布奇諾系統連接至咖啡機。
牛奶調配按鈕閃燈時: 快速卡布奇諾正在加熱中。燈號穩定: 備用。



Lift the lever completely and insert a Nespresso capsule.

完全提起杠杆, 並放入 Nespresso 咖啡膠囊。

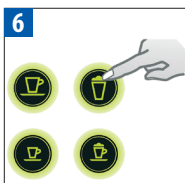


Close the lever, place a Cappuccino cup or a Latte Macchiato glass under the coffee outlet and adjust the position of the milk spout.

合上杠杆, 在咖啡出口下放置卡布奇諾咖啡杯或瑪奇朵拿鐵咖啡玻璃杯, 並調整牛奶噴嘴位置。



Adjust the milk froth regulator knob according to the quantity of froth you want.
按您需要的奶泡份量, 調整牛奶泡沫旋鈕。



Press the Cappuccino or Latte Macchiato button. The preparation starts after a few seconds (first milk and then coffee) and will stop automatically.

按下卡布奇諾咖啡或瑪奇朵拿鐵咖啡按鈕, 數秒鐘後開始調製咖啡 (首先是牛奶, 然後咖啡), 完成後會自動停止。



At the end of the preparation, lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

完成調製咖啡後, 提起及合上杠杆, 使膠囊掉於已用膠囊容器內。



Rinse after each use as described in the section "Rinsing after each milk recipe preparation".

按照「每次調製牛奶配方後進行清洗」一節所述, 每次使用後進行清洗。



PROGRAMMING THE WATER VOLUME

預設水量

⚠ Refer to safety precautions (22) / 參閱安全預防措施 (22)

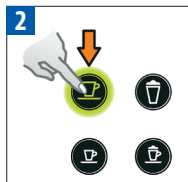


Fill the water tank, switch the machine on and insert a Nespresso capsule.

Close the lever and place a cup under the coffee outlet.

注水入水箱，啟動咖啡機並放入咖啡膠囊。

合上杠杆及在咖啡出口放置杯子。

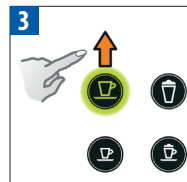


Press and hold the Espresso or Lungo button. Brewing starts.

Button blinks quickly: programming mode.

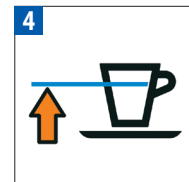
按住濃縮咖啡或淡雅咖啡按鈕，開始沖調。

按鈕燈快速閃動：預設模式。



Release the button when the desired volume is reached.

按住按鈕，直到達希望的水位才放開按鈕。



The water volume is now stored for future coffee preparations.

Button blinks 3 times: confirm the new water volume

ⓘ min 25 ml / max 300 ml

現已儲存水量位置，為調製下一杯咖啡作準備。

按鈕燈閃動 3 次：確定新水位。

ⓘ 最少 25 毫升 / 最多 300 毫升

PROGRAMMING CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO VOLUME

定卡布奇諾咖啡/瑪奇朵拿鐵咖啡數量

⚠ Refer to safety precautions (20) (21) (22) / 參閱安全預防措施 (20) (21) (22)

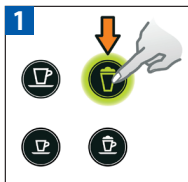
ⓘ Follow the steps 1-5 of section "Preparing a Cappuccino and Latte Macchiato"

ⓘ 請按照「調製卡布奇諾及瑪奇朵拿鐵咖啡」一節的第一至第五個步驟進行。

ⓘ Milk: min 30 ml/max 200 ml

Coffee: min 25 ml/max 300 ml

ⓘ 牛奶：最少 30 毫升 / 最多 200 毫升
咖啡：最少 25 毫升 / 最多 300 毫升



Press and hold the Cappuccino or Latte Macchiato button. Milk frothing starts.

Button blinks quickly: programming mode.

按住卡布奇諾咖啡或瑪奇朵拿鐵咖啡按鈕，開始製作牛奶泡沫。

按鈕燈快速閃動：預設模式。



Release the button when your desired volume of milk froth is reached.

Button blinks quickly: programming mode.

按住按鈕，等待到達希望的牛奶泡沫份量才放開按鈕。

按鈕燈快速閃動：預設模式。



Press and hold the same button.

Brewing starts. Release the button when your desired coffee volume is reached.

The recipe volume is now stored for future preparations. Button blinks 3 times: confirm the new recipe volume. Eject the capsule and press the clean button.

按住相同按鈕，開始沖調咖啡。

按住按鈕，等待到達希望的咖啡份量才放開按鈕。

現已儲存食譜份量，為下次調製做準備。

按鈕閃燈 3 次：確定新食譜份量。



RINSING AFTER EACH MILK RECIPE PREPARATION

每次調製牛奶配方後進行清洗



Place a container under the milk spout.
於牛奶噴嘴下放置一個容器。



Press and hold the "CLEAN" button until machine stops pumping automatically. Milk recipe buttons blink: rinsing process approximately 10 sec. Steady light: rinsing process finished.

按住「清潔」按鈕，直到咖啡機自動停止抽水為止。
牛奶調配按鈕閃燈時：沖洗過程進行中，約 10 秒。
燈號穩定：沖洗過程完成。

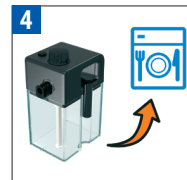


Disconnect the R.C.S. from the machine and place it in the refrigerator. Close the machine steam connector door.

i This milk should not be kept for more than 2 days.

將 R.C.S 系統連接拔離咖啡機，並將其放入冰箱內。關上咖啡機蒸汽連接門。

i 牛奶不應保留多於 2 天。



All the milk container components are dishwasherproof. Twice a week, follow the section "Care of Rapid Cappuccino System twice a week".

牛奶容器的所有組件均可適用於洗碗機。每週清洗兩次，請按照「每週兩次護理「快速卡布奇諾系統 (R.C.S.)」」一節。

EN
TW

DAILY CLEANING

日常清潔



i Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the machine. Do not put in a dishwasher.

i 請勿使用刺激性清潔劑或溶劑。使用濕布及溫和清潔劑清潔咖啡機表面。請勿將其放進洗碗機內。

Remove the drip tray, capsule container and water tank. Empty and rinse. Both left and right grid can be removed for easy cleaning. Clean the coffee outlet regularly with a damp cloth.

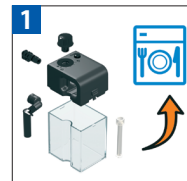
移除滴水盤、已使用膠囊容器及水箱。清空並沖洗。
左右柵格皆可移除，以方便清潔。
使用濕布定時清潔咖啡出口。

CARE OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.) TWICE A WEEK

每週兩次護理「快速卡布奇諾系統 (R.C.S.)」

Disassemble the Rapid Cappuccino System. Refer to section "Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino System (R.C.S)".

拆除快速卡布奇諾系統。請按照「裝置 / 拆除快速卡布奇諾系統 (R.C.S.)」一節。

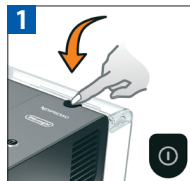


Clean all components in the upper level of a dishwasher at least twice a week. 將所有組件放入洗碗機上側層清洗，每週至少兩次。



EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE, FOR FROST PROTECTION OR BEFORE A REPAIR

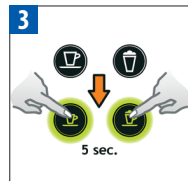
經長期停用後或修理前，需清空系統並進行防霜保護



Switch on the machine.
啟動咖啡機。



Remove the water tank. Close the lever (without a capsule inside). Place a container under the coffee outlet.
移除水箱，合上杠杆（無需放置膠囊在內），並在咖啡出口放置一個容器。



Press the Cappuccino and Espresso buttons simultaneously for 5 seconds. Preparation buttons blink alternately: emptying mode is in progress.
同時按住卡布奇諾咖啡和濃縮咖啡按鈕 5 秒。各調製按鈕交替閃燈：正在進行清空模式。



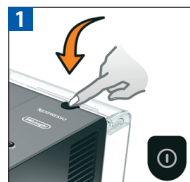
When the process is finished, the machine switches off automatically.
此過程完成後，咖啡機將自動關機。

ENERGY SAVING CONCEPT

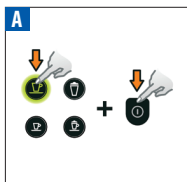
節能概念

This machine has an excellent energy consumption profile as well as an automatic power off function (0 W) which enables you to save energy.
The appliance switches off 9 minutes after the last use.

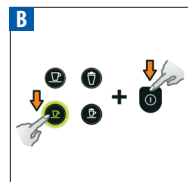
本機配備一個極佳的節電系統並設有自動關機功能 (0W)，讓您可節省能源。
於上一次使用後 9 分鐘，咖啡機即自動關機。



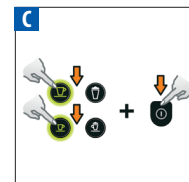
Switch the machine off.
關掉咖啡機。



Press and hold the Lungo button and switch the machine on.
持續按住淡雅咖啡的按鈕，並啟動咖啡機。



Press and hold the Espresso button and switch the machine on.
持續按住濃縮咖啡的按鈕，並啟動咖啡機。



Press and hold both the Lungo and Espresso button and switch machine on.
同時持續按住淡雅咖啡及濃縮咖啡的按鈕，並啟動咖啡機。





DESCALING

除垢

⚠ Refer to safety precautions (24) / 參閱安全預防措施 (24)



Descalcify the machine when the Cappuccino button shines orange in ready mode (descaling alert).

卡布奇諾咖啡按鈕於備用模式橘色燈亮起 (除垢通知)。



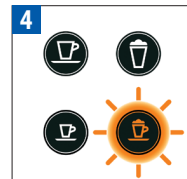
Empty the drip tray and the used capsule container. Fill the water tank with 100 ml of Nespresso descaling agent and 500ml water.

清空滴水盤及已使用膠囊容器。為水箱注入 100 毫升 Nespresso 除垢劑，並加入 500 毫升水。



Open the descaling pipe storage door. Plug the descaling pipe into the steam connector.

打開除垢管存儲門。將除垢管插入咖啡機的蒸汽接頭。



The machine enters the descaling mode (70°C setting).

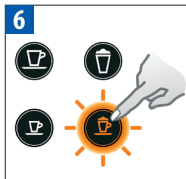
Cappuccino button blinks orange.

咖啡機進入除垢模式 (70°C 設定)。卡布奇諾咖啡按鈕閃動橘色燈。



Place a minimum 1 litre container under both the coffee outlet and descaling pipe nozzle.

將最少為 1 公升容量的容器放在咖啡出口和除垢噴嘴下。



Press the Cappuccino button. The descaling agent flows alternately through the coffee outlet, descaling pipe and drip tray. The Cappuccino and Macchiato button blink alternately.

按下卡布奇諾咖啡按鈕。除垢液經咖啡出口、除垢管及滴水盤交替流出。

卡布奇諾咖啡按鈕及瑪奇朵拿鐵咖啡按鈕交替閃燈。



When the descaling cycle is finished (water tank runs empty), the Cappuccino button blinks.

除垢過程完成時 (水箱清空)，卡布奇諾咖啡按鈕將閃燈。



Empty the used capsule container and drip tray, rinse and fill the water tank with fresh potable water up to the MAX level. Repeat step 5 again.

清空已使用膠囊容器及滴水盤，沖洗水箱並為水箱注入飲用水至「MAX」水平。重複第 5 步驟。

EN
TW





Press the Cappuccino button again.
The rinsing cycle continues through the coffee outlet, descaling pipe and drip tray until the water tank is empty. The Cappuccino and Macchiato button blink alternatively.

再次按下卡布奇諾咖啡按鈕，進行循序沖洗，不斷經過咖啡出口、除垢管及滴水盤直沖洗至水箱清空。卡布奇諾咖啡按鈕及瑪奇朵拿鐵咖啡按鈕將交替閃燈。



Once the rinsing process is finished, the machine switches off.
沖洗過程完成後，請關掉咖啡機。



Remove and store the descaling pipe.
Empty the drip tray and used capsule container. Fill the water tank with fresh potable water.
將除垢管移除及存放好。清空滴水盤及已用膠囊容器。為水箱注入飲用水。



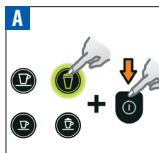
Clean the machine using a damp cloth.
You have now finished descaling the machine.
使用濕布清潔咖啡機。
您已經完成咖啡機除垢過程。



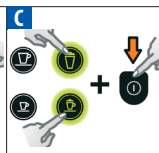
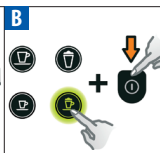
WATER HARDNESS SETTING / 水硬度設定



Switch the machine off.
關掉咖啡機。



Press and hold the indicated buttons and switch the machine on.
按住指示的按鈕，並啟動咖啡機。



A Soft water hardness 軟性水硬度	B Medium water hardness 中性水硬度	C Hard water hardness 硬性水硬度
< 10° dH	10° dH – 20° dH	>20° dH
< 18° fH	18° fH – 36° fH	>36° fH
< 180 mg/l CaCO ₃	180–360 mg/l CaCO ₃	360 mg/l CaCO ₃

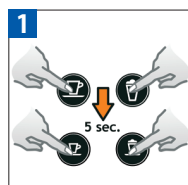
Programmed buttons blink 3 times: water hardness is set.

預設按鈕燈閃動 3 次：設定水硬度。

28



RESTORING VOLUMES TO FACTORY SETTINGS 回復咖啡機原始設定的份量



Press all 4 buttons for 5 sec
(when machine is switched on).
All buttons blink 3 times:
all volumes are reset.

持續按住全部 4 個按鈕 5 秒（咖啡機已開啟時）。
全部按鈕燈閃動 3 次：所有份量已回復至咖啡機原始設定。

110 ml (3.7oz)
110 毫升



Milk*: 150ml (5 oz)/Coffee: 40 ml (1.35 oz)
牛奶*: 150 毫升 / 咖啡: 40 毫升



40 ml (1.35 oz)
40 毫升



Milk*: 50ml (1.7 oz)/Coffee: 40ml (1.35 oz)
牛奶*: 50 毫升 / 咖啡: 40 毫升



* The volume of milk froth depends on the kind of milk that is used and its temperature.

*牛奶泡沫的份量視使用的牛奶種類及其溫度而定。





TROUBLESHOOTING / 問題解答

No indicator light.	→ Check the mains, plug, voltage, and fuse. In case of problems, call the <i>Nespresso</i> Club.
No coffee, no water.	→ Water tank is empty. Fill water tank. → Descale if necessary; see Descaling section.
Coffee comes out very slowly.	→ Flow speed depends on the coffee variety. → Descale if necessary; see Descaling section.
Coffee is not hot enough.	→ Preheat cup. → Descale if necessary; see Descaling section.
Capsule area is leaking (water in capsule container).	→ Position capsule correctly. If leakages occur, call the <i>Nespresso</i> Club.
Irregular blinking.	→ Send appliance for repair or call the <i>Nespresso</i> Club.
No coffee, just water runs out (despite inserted capsule).	→ Call the <i>Nespresso</i> Club.
Lever cannot be closed completely.	→ Empty capsule container. Make sure that no capsule is blocked inside the capsule container.
Quality of milk froth is not up to standard.	→ Use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4° C) / Rinse after each milk preparation (see p. 25). Descale the machine (see. p. 27)
Cappuccino button shine orange.	→ Descale the machine.
Cappuccino button blinks orange.	→ Machine is in descaling mode.
All buttons blink.	→ Machine is in emptying mode.

無燈號提示。 → 檢查總電源、插座、電壓及保險絲。如有問題，請致電 *Nespresso* 俱樂部。
沒有咖啡、沒有水。 → 水箱清空。為水箱注入飲用水。 → 如有需要，請進行除垢；請參閱「除垢」一節。
咖啡流出速度過慢。 → 咖啡流出速度視咖啡種類而定。 → 如有需要，請進行除垢；請參閱「除垢」一節。

咖啡溫度不足。 → 預熱咖啡杯。 → 如有需要，請進行除垢；請參閱「除垢」一節。
膠囊範圍漏水（膠囊容器內的水）。 → 正確裝置膠囊。如出現漏水，請致電 *Nespresso* 俱樂部。
不正常閃燈。 → 將咖啡機送往維修或致電 *Nespresso* 俱樂部。
只有水但未流出咖啡（即使已裝置膠囊）。 → 如有問題，請致電 *Nespresso* 俱樂部。
杠杆未能完全合上 → 清空膠囊容器。請確保膠囊容器內無膠囊淤塞。
牛奶泡沫質量未達至標準 → 使用存於冰箱的脫脂或半脫脂牛奶（約 4°C）/ 每次調製牛奶配方後進行清洗 / 為咖啡機除垢（請參閱第 27 頁）
卡布奇諾咖啡按鈕橘燈亮起 → 為咖啡機除垢
卡布奇諾咖啡按鈕橘燈閃動 → 咖啡機正進行除垢過程。
所有按鈕交替閃燈。 → 咖啡機正處於清空模式。

DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL CONCERNS / 處置及環保須知

Disposal and Environmental Protection • Your appliance contains valuable materials that can be recovered or recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

處置及環保須知 • 您的咖啡機含有可恢復或循環再用的重要物料。將剩餘廢料分類，可有助回收此等可貴的物料。請將咖啡機棄置於收集點。建議您可向當地有關部門洽詢或索取棄置處理相關資料。

SPECIFICATIONS / 規格

~	KR: 220-240 V, 60 Hz, 1300 W TW: 110 V, 60 Hz, 1400 W
P _{max}	19 bar
	~ 4,5 kg
	0.9 l / λίτρα
	0.35 l / λίτρα
	16,7 cm 25,3 cm 31,9 cm

CONTACT THE NESPRESSO CLUB 聯絡 NESPRESSO 俱樂部

For any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the *Nespresso* Club. Contact details of the *Nespresso* Club can be found in the "Welcome to *Nespresso*" folder in your machine box or at nespresso.com.

如欲查詢任何其他資料或遇到問題欲尋求意見，請致電 *Nespresso* 俱樂部。您可於咖啡機盒內「歡迎使用 *Nespresso* 資料夾或瀏覽 www.nespresso.com，以取得 *Nespresso* 俱樂部聯絡資料。



ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM

ECOLABORATION : ecolaboration.com



We have committed to buy coffee of the very highest quality grown in a way that is respectful of the environment and farming communities. Since 2003 we have been working together with the Rainforest Alliance developing our *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program, and now we are committed to sourcing 80% of our coffee from the Program, Rainforest Alliance Certified™, by 2013.



We chose aluminium as the material for our capsules because it protects the coffee and aromas of the *Nespresso* Grands Crus. Aluminium is also infinitely recyclable, without losing any of its qualities. We are setting up a capsule collection system in major European markets to triple our capacity to recycle used capsules to 75% by 2013.



Nespresso is committed to designing and making machines that are innovative, high-performing and user friendly. Now we are engineering environmental benefits into the design of our new and future machine ranges.



我們承諾採購源於尊重環境和農業社區的優質種植咖啡。過去 6 年, 我們跟雨林聯盟合作發展*Nespresso* AAA 可持續 品質™ 咖啡計劃」。現時, 我們正致力於 2013 年前, 從雨林聯盟認證™ 中採購 80% 咖啡。



我們選擇鋁作為膠囊的包裝材料, 概其可保護咖啡及維持 *Nespresso* 頂級品咖啡香味。鋁能無限再用且亦可維持素質的物料。我們在主要歐洲市場已設立膠囊收集系統, 務求使我們的回收能力提升三倍, 希望於 2013 年前將循環再用舊膠囊比率達至 75%。



Nespresso 不斷設計和製造革新、高性能和美觀的咖啡機。現時, 我們於研發新穎與未來咖啡機的過程中, 已加入環境效益元素。



A series of horizontal lines for writing. The first line is a dotted red line. The remaining lines are solid red lines, spaced evenly down the page.



